International Situations Project Translation

**Riverside Situational Q-sort**

|  |  |
| --- | --- |
| RSQ English | RSQ Translation (Thai) |
| 1. The situation is potentially enjoyable.  2. The situation is complex.  3. A job needs to be done.  4. Someone is trying to impress you.  5. Someone is trying to convince you of something.  6. Someone is counting on you to do something.  7. Talking is permitted.  8. Talking is expected or demanded.  9. Someone is asking you for something.  10. Someone needs help.  11. Minor details are important.  12. Politics are relevant (for example: a political discussion).  13. Intelligence is important (for example: an intellectual discussion, a complex problem that needs to be solved)  14. It is not clear what is going on; the situation is uncertain.  15. Someone is under threat.  16. Someone is criticizing you  17. Someone is attempting to dominate or boss you.  18. The situation is playful.  19. The situation is rapidly changing  20. Someone is unhappy or suffering.  21. A reassuring person is present.  22. Someone is blaming you for something.  23. A decision needs to be made.  24. Self-control is necessary (for yourself or others)  25. People are competing with each other.  26. Someone needs or desires reassurance.  27. The situation is frustrating (for example: a goal is blocked)  28. Your physical attractiveness is important.  29. It is important for you to make a good impression.  30. The situation could make people tense and upset.  31. The situation includes small annoyances.  32. The situation could make people feel hostile.  33. People are disagreeing about something.  34. Unusual ideas or points of view are being discussed freely.  35. Physical threats are present.  36. Emotional threats are present.  37. Moral or ethical issues are relevant.  38. Quick action is necessary.  39. Emotions can be expressed.  40. It is possible to ruminate, daydream or fantasize.  41. The situation is noisy (low placement means the situation is very quiet).  42. The people who are present have close personal relationships with each other.  43. Someone present (other than you) is counted on to do something.  44. The situation could be intellectually stimulating.  45. Assertiveness is required to accomplish a goal.  46. Desires could be gratified (for example, food, shopping, sexual opportunities)  47. Social interaction is possible.  48. The situation is humorous or potentially humorous.  49. You are the focus of attention.  50. Sensations are important (for example: touch, taste, smell, physical contact)  51. The situation is relevant to your health (for example: possibility of illness, a medical visit)  52. Clear rules define appropriate behavior (whether or not the rules are being followed).  53. Someone is breaking rules.  54. Art is an important part of the situation.  55. The situation is potentially anxiety-inducing.  56. Ambition can be expressed or demonstrated.  57. The situation could make you feel inadequate.  58. Sexuality is relevant.  59. You are being abused or victimized.  60. The presence of members of the opposite sex is an important part of this situation.  61. Potential or actual romantic partners (for you) are present.  62. The situation is simple and clear-cut.  63. People are comparing themselves to each other.  64. Power is important.  65. Masculinity can be expressed.  66. Others want advice from you.  67. The situation could arouse positive emotions.  68. The situation could arouse negative emotions.  69. There are opportunities to display verbal fluency (e.g., a debate, a monologue, an active conversation)  70. People who are present occupy different social roles or levels of status.  71. You are being pressured to conform to the actions of others.  72. Success requires cooperation.  73. Someone is complimenting or praising you.  74. Femininity can be expressed.  75. Religion is relevant in this situation (for example: a religious service or discussion)  76. Someone needs to be taken care of.  77. Many things are happening at once.  78. People are being physically active.  79. People are working hard.  80. Food is important in this situation.  81. The situation is physically uncomfortable (for example: too hot, too crowded, too cold, etc.). (Low placement implies the situation is physically very comfortable.)  82. Family is important in this situation.  83. A matter of honor is at stake.  84. Money is important.  85. People are participating in athletics or sports.  86. Someone is feeling shame.  87. Music is an important part of this situation.  88. New relationships could develop.  89. It is important for people to get along.  90. Entertainment is present. | 1. สถานการณ์นี้มีโอกาสที่จะสนุกสนาน.  2. สถานการณ์นี้มีความซับซ้อน  3. งานชิ้นหนึ่งจำเป็นต้องเสร็จสิ้น  4. ใครบางคนกำลังพยายามจะทำให้ท่านประทับใจ  5. ใครบางคนกำลังพยายามทำให้ท่านเห็นด้วยกับบางสิ่งบางอย่าง  6. ใครบางคนกำลังพึ่งพาท่านให้ทำอะไรบางอย่าง  7. การพูดคุยกันนั้นเป็นสิ่งที่ยอมให้ทำได้  8. การพูดคุยกันนั้นควรทำหรือต้องทำ  9. ใครบางคนกำลังขออะไรบางอย่างจากท่าน.  10. ใครบางคนต้องการความช่วยเหลือ  11. รายละเอียดเล็กๆ น้อยๆ มีความสำคัญ  12. การเมืองเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้อง (เช่น การสนทนาเรื่องการเมือง)  13. ความฉลาดมีความสำคัญ (เช่น การอภิปรายเชิงปัญญา, ปัญหาซับซ้อนที่จำเป็นต้องแก้)  14. ไม่ชัดเจนว่าเกิดอะไรขึ้น; สถานการณ์ไม่แน่นอน  15. ใครบางคนตกอยู่ภายใต้สิ่งคุกคาม  16. ใครบางคนกำลังวิพากษ์วิจารณ์คุณ  17. ใครบางคนกำลังพยายามจะครอบงำหรือบงการท่าน  18. สถานการณ์นี้สนุกสนานบันเทิง  19. สถานการณ์นี้กำลังเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว  20. ใครบางคนกำลังไม่มีความสุขหรือกำลังทุกข์  21. มีคนๆ หนึ่งที่คลายกังวลหรือหายกลัว  22. ใครบางคนกำลังโทษท่านเกี่ยวกับบางสิ่ง.  23. มีเรื่องหนึ่งที่ต้องตัดสินใจ  24. การควบคุมตนเองเป็นสิ่งจำเป็น (สำหรับตัวท่านเองหรือผู้อื่น)  25. ผู้คนกำลังแข่งขันกันอยู่  26. ใครบางคนจำเป็นต้องได้รับหรือต้องการการปลอบใจ  27. สถานการณ์นี้น่าคับข้องใจ (เช่นเป้าหมายหนึ่ง ถูกขัดขวางไม่ให้ไปถึง)  28. ความสวยงามน่าดึงดูดทางกายของท่านมีความสำคัญ  29. เป็นสิ่งสำคัญสำหรับท่านที่ท่านจะต้องสร้างความประทับใจในทางที่ดี  30. สถานการณ์นี้อาจทำให้คนอื่นๆ รู้สึกตึงเครียดและอารมณ์เสีย  31. สถานการณ์นี้มีสิ่งที่น่ารำคาญเล็กๆ น้อยๆ อยู่  32. สถานการณ์นี้อาจทำให้ผู้คนรู้สึกต่อต้าน  33. ผู้คนกำลังขัดแย้งกันเกี่ยวกับบางสิ่งบางอย่าง  34.มีการพูดคุยแลกเปลี่ยนกันอย่างเสรีเกี่ยวกับแนวคิดหรือมุมมองที่แปลกจากปกติ  35. มีสิ่งคุกคามทางกายปรากฏอยู่  36. มีสิ่งคุกคามทางอารมณ์ปรากฏอยู่  37. ประเด็นด้านศีลธรรมหรือจริยธรรมมีความเกี่ยวข้อง  38. การลงมือทำอย่างรวดเร็วเป็นสิ่งจำเป็น  39. สามารถแสดงออกถึงอารมณ์ความรู้สึกได้.  40. เป็นไปได้ที่จะหมกมุ่นครุ่นคิด ฝันกลางวันหรือนึกจินตนาการไป  41. สถานการณ์นี้มีเสียงดังเออะ (การวางที่ช่องคะแนนต่ำหมายถึงสถานการณ์นี้เงียบมาก)  42. ผู้คนที่ปรากฏตัวอยู่มีความสัมพันธ์ส่วนตัวที่ใกล้ชิดซึ่งกันและกัน.  43. ต้องพึ่งพาอาศัยการปรากฏกายของคนบางคน (ที่ไม่ใช่ท่าน) ในการทำอะไรบางสิ่ง  44. สถานการณ์นี้สามารถกระตุ้นความคิดได้  45. การยืนหยัดในความคิดตนเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อให้บรรลุเป้าหมาย  46. ความต้องการหลายอย่างอาจได้รับการตอบสนองให้พึงพอใจได้ (เช่น อาหาร การช้อปปิ้ง โอกาสทางเพศ)  47. การปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่นนั้นมีความเป็นไปได้  48. สถานการณ์นี้ตลกขบขันหรือน่าจะตลกขบขัน  49. ท่านคือจุดรวมความสนใจ  50. การรับสัมผัสต่างๆ มีความสำคัญ (เช่น การสัมผัส การลิ้มรส การได้กลิ่น การจับต้องเนื้อตัว)  51. สถานการณ์นี้เกี่ยวข้องกับสุขภาพของท่าน (เช่น ความเป็นไปได้ที่จะเจ็บป่วย, การไปหาหมอ)  52. กฏที่ชัดเจนต่างๆ เป็นตัวกำหนดพฤติกรรมที่เหมาะสม (ไม่ว่าจะมีการทำตามกฏนั้นหรือไม่)  53. ใครบางคนกำลังฝ่าฝืนกฏ  54. ศิลปะเป็นส่วนที่สำคัญของสถานการณ์นี้  55. สถานการณ์นี้มีแนวโน้มจะก่อให้เกิดความวิตกกังวลได้  56. สามารถแสดงออกหรือแสดงความทะเยอทะยานออกมาได้  57. สถานการณ์นี้อาจทำให้ท่านรู้สึกว่าตนเองไม่ดีพอ  58. เรื่องทางเพศมีความเกี่ยวข้อง  59. ท่านกำลังถูกปฏิบัติอย่างไม่เหมาะสมหรือตกเป็นเหยื่อ  60. การปรากฏกายของสมาชิกเพศตรงกันข้ามเป็นส่วนสำคัญของสถานการณ์นี้  61. คู่ชีวิตหรือผู้ที่มีโอกาสกลายเป็นคู่ชีวิต (ของท่าน)ได้ ปรากฏกายอยู่  62. สถานการณ์นี้มีความง่ายและชัดเจน  63. ผู้คนกำลังเปรียบเทียบตัวเองกับผู้อื่น  64. อำนาจมีความสำคัญ.  65. สามารถแสดงออกถึงความเป็นชายได้  66. คนอื่นๆ ต้องการคำแนะนำจากท่าน.  67. สถานการณ์นี้อาจปลุกเร้าอารมณ์ทางบวกต่างๆ ได้  68. สถานการณ์นี้อาจปลุกเร้าอารมณ์ทางลบต่างๆ ได้  69. มีโอกาสที่จะแสดงออกถึงความคล่องแคล่วด้านการใช้คำพูด (เช่น การโต้วาที การเดี่ยวไมโครโฟน การสนทนาอย่างออกรส)  70. ผู้คนที่ปรากฏกายอยู่มีบทบททางสังคมหรือระดับของสถานภาพที่แตกต่างกันไป  71. ท่านกำลังถูกกดดันให้คล้อยตามกระการทำของคนอื่นๆ  72. ความสำเร็จจำเป็นต้องใช้การร่วมมือกัน.  73. ใครบางคนกำลังชมเชยหรือยกย่องท่าน  74. สามารถแสดงออกถึงความเป็นหญิงได้  75. ศาสนามีความเกี่ยวข้องกับสถานการณ์นี้ (เช่น การประกอบพิธีหรือพูดคุยแลกเปลี่ยนเกี่ยวกับเรื่องศาสนา)  76. ใครบางคนจำเป็นต้องได้รับการดูแลเอาใจใส่  77. หลายสิ่งหลายอย่างกำลังเกิดขึ้นในเวลาเดียวกัน  78. ผู้คนกำลังเคลื่อนไหวร่างกายอย่างคล่องแคล่ว  79. ผู้คนกำลังทำงานอย่างหนัก  80. อาหารมีความสำคัญในสถานการณ์นี้  81. สถานการณ์นี้มีความไม่สะดวกสบายทางร่างกาย (เช่น ร้อนเกินไป ผู้คนหนาแน่นไป หนาวเกินไป และอื่นๆ) (การวางที่ช่องคะแนนต่ำหมายถึงสถานการณ์นี้มีความสะดวกสบายทางร่างกายมาก)  82. ครอบครัวมีความสำคัญในสถานการณ์นี้  83. เรื่องเกี่ยวกับเกียรติยศกำลังตกอยู่ในความเสี่ยง.  84. เงินมีความสำคัญ  85. ผู้คนกำลังร่วมเล่นกรีฑาหรือกีฬาต่างๆ  86. คนบางคนกำลังรู้สึกอับอาย  87. ดนตรีเป็นส่วนสำคัญในสถานการณ์นี้  88. อาจมีการพัฒนาความสัมพันธ์ใหม่ๆ ได้  89. การที่ผู้คนสามารถเข้ากันได้ดีเป็นเรื่องสำคัญ  90. มีความบันเทิงปรากฏอยู่ |

Translation provided by:

Watcharaporn Boonyasiriwat, Chulalongkorn University, Bangkok

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

